



VERNICI IN POLVERE “SARTORIALI” PER UN’AZIENDA DI COMPONENTISTICA DEL MOBILE

*LES PEINTURES EN POUDRE “SUR MESURE”
POUR UN ENTREPRISE DES COMPOSANTS DU MEUBLE*

ILARIA CARDELLICCHIO

Il mondo dell’arredo è in continua e rapida evoluzione: richiede che anche la componentistica di cui è dotato sia sempre al passo con le ultime tendenze e con le singole richieste del cliente. Flessibilità, diversificazione e propositività costituiscono i capisaldi della filosofia di Mixal (fig. 1), azienda della Brianza comasca, al centro di uno dei più evoluti e conosciuti distretti produttivi del legno-arredo, produttrice di accessori in alluminio per mobili e non solo (figg. 2 e 3) che, grazie a una solida esperienza e a una rosa di staff e fornitori qualificati, è in grado di offrire un servizio “sartoriale” rapido e di qualità.

Le monde du mobilier est en évolution continu et rapide: il demande qu’aussi les composants dont il est doué soient toujours au pas avec les dernières tendances et avec les directives du client. Flexibilité, diversification et une approche proactive constituent les points fondamentaux de la philosophie de Mixal (fig. 1), une entreprise située en Brianza, au milieu d’un des districts productifs le plus évolués et connus du bois mobilier, productrice d’accessoires en aluminium pour meubles et non seulement, (figg. 2 et 3), que grâce à une expérience solide et à un groupe staff et fournisseurs qualifiés, il est apte à offrir un service “sur mesure” rapide et de qualité.

E se di “sartorialità” si tratta, quale fornitore di polveri più idoneo di Stardust? «Oggi tutto è su misura, personalizzato –ci spiega Massimo Arnaboldi (fig. 4), uno dei due titolari di Mixal-, e noi abbiamo dunque bisogno di un prodotto che soddisfi quest’esigenza di differenziazione e innovazione costante, e Guido Pozzoli, l’anima di Stardust è il partner ideale. Lo definisco partner perché fornitore sarebbe riduttivo: oltre a rappresentare un’azienda in grado di produrre quantità limitate anche a livello industriale –esattamente come noi-, per via dell’andamento del mercato, frazionato in tanti piccoli numeri, appoggia e sostiene nuove proposte, ideate da noi o addirittura suggerite da lui, diventando un tassello fondamentale della filiera produttiva».

«Aujourd’hui tout est sur mesure, personnalisé, - nous explique Massimo Arnaboldi (fig. 4), un des deux titulaires de Mixal -, et nous avons besoin d’un produit que satisfait donc cette exigence de différenciation et innovation constante et Guido Pozzoli, l’âme de Stardust c’est le partenaire idéal. Je lui définis un partenaire car le mot fournisseur serait restrictif: au-delà à représenter une entreprise apte à produire des quantités limitées aussi au niveau industriel, à cause de l’évolution du marché, fractionné en petits lots -exactement comme nous -, il appuie et il soutient nouvelles propositions, inventées par nous ou suggérées par lui en devenant une cheville fondamentale de la filière productive».



1 - Vista generale di Mixal, ad Anzano del Parco (CO).

Vue générale de l’entreprise Mixal située à Anzano del Parco (CO).

2 e 3 - Dettagli di sistemi di scorrimento ante realizzati da Mixal.

Détails des systèmes à glissières pour portes réalisés par Mixal.

4 - Da sinistra, Massimo Arnaboldi, titolare di Mixal e Guido Pozzoli di Stardust Powder Coatings.

À gauche Massimo Arnaboldi, cotitulaires de Mixal et Guido Pozzoli de la société Stardust Powder Coatings



L'IMPORTANZA DELLA FINITURA IN MIXAL

La verniciatura in Mixal avviene all'esterno, affidata a un terzista di zona: «tutti i nostri fornitori e partner si trovano volutamente nei pressi della nostra sede –prosegue Massimo Arnaboldi-, per questioni di flessibilità e per avere sempre il processo sotto controllo. La verniciatura è esterna anche per motivi di rapida evoluzione, nel corso degli anni, del mobile e con esso dei suoi componenti: cerchiamo di essere sempre al passo col trend corrente». L'accessorio è diventato parte integrante del mobile: non è più solo funzionale ma anche e soprattutto estetico. L'anta dell'armadio piuttosto che la gamba del tavolo, sono elementi che necessitano di una cura particolare trattandosi sostanzialmente dell'applicazione di un particolare metallico-tecnico al cuore del mobile, che può essere di legno o con parti in vetro e altri materiali.

Si tratta quindi del connubio tra materiali completamente diversi che si sposano per tecnicismo o per finitura. Ecco perché quest'ultima diventa un elemento fondamentale, definito di comune accordo col cliente, sempre partendo da una nostra proposta, secondo le esigenze. In un mercato come quello attuale, in cui i progetti sono tanti e diversificati, e di conseguenza tutto è su misura, personalizzato, la verniciatura a polveri permette di ottenere uno spettro più ampio rispetto all'ossidazione anodica (di moda qualche anno fa ma ancora molto usata in ambito navale – fig. 5), costanza di risultato, garanzie sulla qualità e sulle caratteristiche di resistenza chimico-fisica, sulla riproducibilità e ovviamente, sui risultati estetici.

5 - Dettaglio della produzione per il settore navale: scaletta d'accesso al letto a castello, attualmente trattata con ossidazione anodica.

Détail de la production pour le secteur naval : échelle pour lits superposés traité avec oxydation anodique.

L'IMPORTANCE DE LA FINITION POUR MIXAL

La mise en peinture en Mixal arrive à l'extérieur, confiée à un sous-traitant de zone: «tous nos fournisseurs et partenaire sont aux alentours de notre siège -continue Massimo Arnaboldi -, pour question de flexibilité et pour avoir toujours le processus sous contrôle. La peinture est à l'extérieure aussi pour question d'évolution rapide pendant les années, du meuble, et de ses composants et nous cherchons d'être toujours au point avec les tendances courantes». L'accessoire est devenu partie intégrante du meuble: il n'est plus seul fonctionnel mais aussi et surtout esthétique. La porte de l'armoire plutôt que les pieds de la table sont des éléments qui ont besoin d'un soin spécial car il s'agit substantiellement de l'application d'un particulier métallique technicien au coeur du meuble qui peut être en bois ou avec des parties en verre et d'autres matériels.

Il s'agit donc d'une combinaison entre matériels complètement différents qui s'accordent pour technicité ou pour finition. Voilà pourquoi la finition est un élément fondamental, choisie avec le client, toujours en partant de notre proposition selon les exigences. Dans un marché comme l'actuel où les projets sont nombreux et diversifiés, et tout par conséquent, est sur mesure, personnalisé, la mise en peinture en poudre permet d'obtenir une gamme plus ample respect à l'oxydation anodique, (en vogue il y a quelques années mais encore très utilisé dans le secteur naval - fig.5), un résultat constant, une assurance de la qualité et des caractéristiques de résistance chimique-physique, la reproductibilité et évidemment, les résultats esthétiques.



I colori utilizzati seguono la ciclicità delle tendenze (che dura circa un paio d'anni), e quindi il susseguirsi rapido di innovazione tecnologica ed estetica.

«Una volta definite le finiture –continua il nostro interlocutore-, entra in gioco l'abilità di Stardust di mantenere range qualitativi molto alti, che diano cioè lo stesso risultato anche su applicazioni ripetitive e ciò permette di avere un controllo preciso sul prodotto finito».

La tendenza attuale vede l'utilizzo di vernici opache leggermente metallizzate e con riflessi che risaltano il pezzo, (le cosiddette materiche). Si tratta della mimesi di metalli quali bronzo, piombo ecc. –figg. 6 e 7- non ottenibile esaustivamente con il processo galvanico.

Le vernici metallizzate permettono l'ottenimento di questi effetti proprio perché all'interno della formulazione delle finiture Stardust si trovano delle particelle metallescenti che creano effetti differenti, a seconda dell'incidenza della luce sul prodotto finito, pur essendo vernici opache piacevoli anche al tatto e con un'uniformità indiscussa.

Les couleurs utilisées suivent le caractère cyclique des tendances (qui dure environ une paire d'ans), et donc la succession rapide d'innovation technologique et esthétique.

«Une fois défini les finitions continuent notre interlocuteur -, interviennent l'habilité de Stardust de maintenir une range qualitative très hauts, c'est-à-dire le même résultat sur des applications répétitives et ceci permet d'avoir un contrôle précis sur le produit fini».

Actuellement on utilise les peintures opaques légèrement métallisées et avec des reflets qui font ressortir le bout, (les effets soi-disant matières), l'imitation c'est-à-dire de métaux (bronze, plomb etc. figg. 6 et 7) pas réalisable avec le processus galvanique.

Les peintures métallisées permettent d'obtenir ces effets car à l'intérieur de la formulation des finitions Stardust il y a des pigments métalliques qui créent effets différents, selon l'incidence de la lumière sur le produit fini, en étant au même temps des peintures opaques agréables au toucher et avec une uniformité indéniable.



6 e 7 - Dettaglio di profili per la componentistica del mobile, trattati con vernici ad "effetto metallo". L'attuale trend è infatti un colore brunito o acciaio ottenuto con una polvere metallizzata.

Détails des profils pour les composants de mobiliers traités avec des peintures à "effet métal".



IN PRODUZIONE

Mixal, nei suoi 4.000 m² di superficie (figg. 8 e 9) e coi suoi 32 dipendenti, lavora l'alluminio partendo dall'estruso, arrivando alla realizzazione di sistemi di scorrimento lineari, complanari o sovrapposti, profili, grucce (fig. 10), ante e cerniere (figg. 11 e 12), maniglie e accessoristica per il mobile in generale, integrata nel progetto del designer, dell'architetto o dell'ufficio tecnico del cliente stesso.

Esclusi i processi di estrusione, pressofusione e verniciatura, la lavorazione dell'alluminio avviene grazie a macchine di taglio, sezionatura, foratura, fresatura e quanto necessario alla realizzazione dei vari profili (circa 400 tipi disposti in magazzino – figg. 13, 14 e 15). L'azienda ha inoltre un'area di sviluppo prototipi degli elementi necessari alla produzione (come ad esempio gli stampi di tranciatura).

EN PRODUCTION

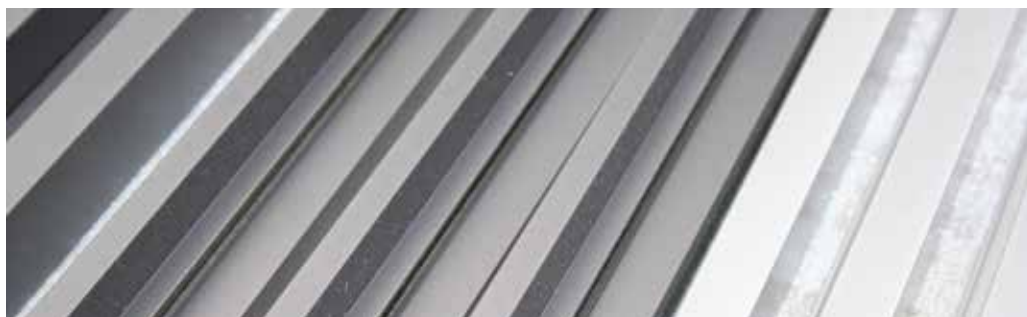
Mixal, dans ses 4.000 m² de surface, (figg. 8 et 9), et avec ses 32 salariés, transforme l'aluminium en partant de l'extrudé, en arrivant à la réalisation de systèmes à glissières linéaires, parallèles ou superposées, profils, cintres, (fig. 10), portes et charnières (figg. 11 et 12) poignées et autres accessoires pour le mobilier en général, intégrée dans le projet du designer, de l'architecte ou du bureau technique du client même.

Exclut les procès d'extrusion, moulage sous pression et mise en peinture, la transformation de l'aluminium arrive grâce aux équipements de coupe, découpe, perçage, fraisage et tout ce qui est nécessaire pour réaliser plusieurs profils (environ 400 types différents disponibles en entrepôt - figg. 13, 14 et 15). L'usine a une zone de développement prototypes des éléments nécessaires à la production, (comme par exemple les moules de cisailage).

8 e 9 - Vista generale dei reparti produttivi di Mixal

Vue générale des départements de production de Mixal





10 - Dettaglio di un allestimento interno di un armadio: asta per appendere le grucce portaabiti.
Détails des cintres métalliques.

11 e 12 - Dettagli di sistemi di scorrimento e cerniere per ante.
Détails des systèmes à glissières et charnières pour portes.



13, 14 e 15 - Varietà di profili in alluminio disponibili a magazzino a seconda delle richieste del singolo cliente.

Plusieurs profils en aluminium disponibles dans l'entrepôt selon les directives du client.



CONCLUSIONI

«Facciamo parte del cuore dell'area produttiva del mobile *Made in Italy*, per cui siamo conosciuti in tutto il mondo (abbiamo un'esportazione del 50%): l'estero segue le tendenze italiane, che sono un vero e proprio traino e che, in quanto tale, deve essere sempre al passo con l'evoluzione. È per questo che cerchiamo di essere sempre propositivi e in sinergia sia col cliente che col fornitore, e con Stardust abbiamo trovato il partner ideale: disponibile a contribuire attivamente allo sviluppo e alla realizzazione del progetto e capace di adattarsi al mercato, producendo quantità ridotte e molteplicità di effetti».

CONCLUSIONS

«Nous faisons partie du coeur de la zone productive du mobilier *Made in Italy* pour lequel nous sommes connu dans le monde entier, (nous exportons le 50%): l'étranger suit les tendances Italiennes, qui sont un véritable moteur et comme tel doit rester toujours à la pointe avec l'évolution. Pour cette raison nous cherchons d'être toujours proactive et en synergie soyons avec le client qui avec le fournisseur, et Stardust est le partenaire idéal: disponible à contribuer activement au développement et à la réalisation du projet et capable de s'adapter au marché en produisant quantités réduites et multiplicité d'effets».